

D'Palenque

Literatura y afrodescendencia

Año 3 – N.º 3
Lima, 2018

©D'Palenque: literatura y afrodescendencia
Mz K 17 Lote 10 Angamos II
Ventanilla, Callao 06
991074183 / (01) 5537898
E-mail: dpalenque.revista@gmail.com

DIRECTOR

Juan Manuel Olaya Rocha
jm_olaya@hotmail.com

COMITÉ EDITORIAL

Ana Maria Infantes Mendoza (*Universidad Nacional Federico Villarreal*)
Juan José Valdez Fernández (*Universidad Nacional Federico Villarreal*)
José Miguel Vidal (*Pontificia Universidad Católica del Perú*)
María Elena Cuestas Reyna (*Universidad Tecnológica del Perú*)

COMITÉ ACADÉMICO

M'bare N'gom (*Morgan State University*)
Dorian Espezúa Salmón (*Universidad Nacional Mayor de San Marcos*)
Germán Peralta Rivera (*Universidad Nacional Federico Villarreal*)
José Campos Dávila (*Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle "La Cantuta"*)
Yobani Gonzales Jáuregui (*Universidad Nacional Federico Villarreal / Universidad Federal de Juiz de Fora*)

CONCEPTO Y MAQUETACIÓN DE INTERIORES

Abraham Reyes Moreno

DIBUJO DE PORTADA

Ronny Chuecas Rodríguez

DISEÑO DE PORTADA

Alonso Reyes Cerrón

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N°
ISSN: 2518-4105

Se terminó de imprimir en junio del 2018 en
TALLERES GRÁFICOS APOLO S.A.C.
Jr. Apurímac 577, Lima - Perú

PRESENTACIÓN

La satisfacción de presentar *D'Palenque: literatura y Afrodescendencia* por tercera vez radica en el hecho de dar a conocer un proyecto que, producto de la constancia y no pocas carencias, busca consolidarse dentro del panorama cultural del Perú y Latinoamérica desde una perspectiva de raigambre afrodescendiente. Por ello, en mi calidad de fundador y director, y ante el vacío que existe al respecto, me gratifica comunicarles que lo que iniciamos hace tres años como una revista literaria, hoy se ha convertido, además, en todo un proyecto editorial y cultural que se alinea con nuestros principales objetivos: el rescate y revaloración de la literatura y cultura afroperuanas –en su vertiente oral y escrita– sin excluir su diálogo con las tradiciones literarias afrodescendientes de los países de la región.

Asimismo, la presente edición de *D'Palenque: literatura y Afrodescendencia*, además del contenido variado en torno a lo afro, es un justo y merecido –aunque insuficiente– homenaje a uno de los escritores más importantes de la segunda mitad del siglo XX en el Perú: Gregorio Martínez Navarro. Nació en Coyungo, Nasca, en 1942. Fue el afroperuano que supo representar, de manera irónica, contestataria, con un estilo sui géneris, hiperbólico, desenfrenado, lascivo, lúdico, la desértica costa-sur del Perú, su Coyungo natal, y las relaciones interétnicas, relaciones de poder y relaciones ¿sexuales? bajo el abrasante sol iqueño. Siempre con una prosa lúdica, le dio voz a los que, por muchos siglos, fueron hablados por el discurso hegemónico: la población afroperuana del sur del Perú.

No nos extenderemos más sobre nuestro autor homenajeado (para eso, están los textos que conforman este número), solo diremos que su aporte a la literatura nacional y a nuestra literatura afroperuana es trascendental. Publicó más de un centenar de libros, entre los que destaca su mítico y eterno *Canto de sirena* (1977), formó parte del Grupo Narración, ganó varios de los premios literarios más importantes del Perú y ejerció por muchos años el periodismo cultural. Lamentablemente, el 7 de agosto, a la edad de 75 años, Gregorio Martínez falleció en Washington. A menos de un año de su partida, su verdadera contribución aún está por valorarse y escribirse. Consideramos que este homenaje responde al imperativo de hacer justicia a un escritor que, a su vez, hizo justicia con su escritura/oralidad a un pueblo históricamente relegado. Seguramente, su obra póstuma también tiene mucho que decirnos sobre el propio autor y, al mismo tiempo, sobre la compleja realidad del Perú.

La segunda parte de este número, mucho más heterogénea, aborda la reflexión sobre la literatura y cultura afrodescendiente desde distintos enfoques. Los textos de nuestros colaboradores, tanto del Perú como del extranjero, discurren entre los artículos de investigación, entrevista, cuento, poesía, traducción, reseña, crónica, etc. Sin duda, afrolatinoamérica y Perú articulan tópicos y dialogan en la pluma de cada uno de los que publican sus textos en este tercer número.

Por ello, una vez más, agradecemos a todos los que nos enviaron sus textos. Siempre pensamos que existe producción, pero los espacios de difusión son restringidos. A través de *D'Palenque: literatura y afrodescendencia* intentamos hacer llegar al público lector parte de nuestra cultura que, en la mayoría de los casos, no se encuentra en los libros. Asimismo, nuestro más sincero agradecimiento a todas las personas que hicieron posible concretar este número. A veces, las limitaciones de la autogestión sumadas a la indiferencia privada y estatal se transforman en oportunidades para ver surgir almas solidarias que apoyan la causa. Tal vez, son señales de los ancestros que pugnan por preservar la memoria. ¡Gracias!

Juan Manuel Olaya Rocha
Director